|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/ | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**171-я сессия**

Женева, 14–17 марта 2017 года

Пункт 4.9.12 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года:**

**Рассмотрение проектов поправок**

**к существующим правилам, представленных GRE**

Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 69 (задние опознавательные знаки   
для тихоходных транспортных средств)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее семьдесят шестой   
сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 10). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/2013/85 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1. Он представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2017 года.

Дополнение 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 69 (задние опознавательные знаки для тихоходных транспортных средств)

*Пункт 6* изменить следующим образом:

[«6. Общие технические требования

К настоящим Правилам применяют требования, предусмотренные в разделе 5 "Общие технические требования", разделе 6 "Отдельные технические требования" и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах Правил № 86 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа заднего опознавательного знака.

Если возможно проведение проверки заднего опознавательного знака в момент официального утверждения его типа, то применяют требования, касающиеся каждого заднего опознавательного знака и категории/ий транспортных средств, для использования на которых предназначен задний опознавательный знак.

6.1 …»][[2]](#footnote-2)\*\*

*Пункт 9.1* изменить следующим образом:

«9.1 Задние опознавательные знаки изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил.

Проверку соответствия требованиям, изложенным в пунктах 6 и 7 выше, проводят следующим образом:»

*Пункт 9.2 (прежний)*, изменить нумерацию на 9.1.1.

*Пункт 9.3 (прежний)*, изменить нумерацию на 9.1.2.

*Пункт 9.4 (прежний)*, изменить нумерацию на 9.2.

*Приложение 14*

*Пункты 2−6* изменить следующим образом:

«2. Первый отбор образцов

В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре задних опознавательных знака. Первую выборку из двух образцов обозначают буквой A, а вторую выборку из двух образцов − буквой B.

2.1 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок A и B (всех четырех знаков) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих знаков из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

2.2 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.

Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями) и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки A и B хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.

3. Первый повторный отбор образцов

Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех задних опознавательных знаков.

Первую выборку из двух образцов обозначают буквой C, а вторую выборку из двух образцов − буквой D.

3.1 Соответствие серийных задних опознавательных знаков считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок C и D (всех четырех знаков) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих знаков из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

3.2 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:

3.2.1 одного образца из выборки C или D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%;

изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);

проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки C и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;

3.2.2 одного образца из выборки C или D превышает 30%;

в таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.

4. Второй повторный отбор образцов

Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех задних опознавательных знаков.

Первую выборку из двух образцов обозначают буквой E, а вторую выборку из двух образцов − буквой F.

4.1 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок E и F (всех четырех знаков) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих знаков из выборки E не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

4.2 Соответствие производства серийных задних опознавательных знаков не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки E или F превышает 20%.

В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.

5. Отмена официального утверждения

Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 10 настоящих Правил.

6. Испытание на стойкость

После проведения процедуры отбора образцов, указанной в пункте 2 настоящего приложения, образцы заднего опознавательного знака из выборки A подвергают испытанию в соответствии с процедурами, предусмотренными в приложениях 8 и 9 к настоящим Правилам.

Задний опознавательный знак считается приемлемым, если он выдерживает испытание.

Однако если результаты испытания на образцах из выборки A оказываются неудовлетворительными, то такой же процедуре подвергают два задних опознавательных знака из выборки B, причем оба должны выдержать испытание».

*Рис. 1* исключить.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* Поправка к пункту 6 был сформулирована в 2013 году (ECE/TRANS/WP.29/GRE/ 2013/55/Rev.1), когда GRE начала работу по обновлению Правил № 86 и не было известно, будут ли эти Правила включать ссылки на задние опознавательные   
   знаки, охватываемые Правилами № 69. По этой причине данная поправка была указана в квадратных скобках. В дальнейшем работа над Правилами № 86 была успешно завершена, и в марте 2015 года и ноябре 2016 года WP.29 принял   
   документы ECE/TRANS/WP.29/2015/26 и ECE/TRANS/WP.29/2016/83 соответственно. В пересмотренном тексте Правил № 86 действительно упоминаются задние опознавательные знаки, предусмотренные в Правилах № 69. Поэтому предлагается снять квадратные скобки и сохранить текст для принятия (примечание секретариата). [↑](#footnote-ref-2)